

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 42 (1969)

**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# EINE GRATIS-SCHALLPLATTE ENTHÜLLT DAS GEHEIMNIS, WIE MAN IN DREI MONATEN EINE FREMDSPRACHE ERLERNT

FREMDE SPRACHEN MIT EINER PERFEKten METHODE LERNEN HEISST ERFOLG HABEN •  
DIE LINGUAPHONE-METHODE IST PERFEKT • DESHALB WERDEN SIE ERFOLG HABEN,  
WENN SIE FREMDE SPRACHEN MIT DER LINGUAPHONE-METHODE LERNEN • NUR DIE  
VON IHNEN SELBST DURCHGEFÜHRTE PROBE BESEITIGT JEDEN ZWEIFEL • WIR BIETEN  
IHNEN GRATIS EINE WIRKLICHE SCHALLPLATTE, DAMIT SIE DIE PROBE SELBST VORNEH-  
MEN KÖNNEN • WER VOR DER BESTELLUNG PROBIERT, RISKIERT NICHTS • WENN SIE  
DIE PROBE MIT DER LINGUAPHONE-PLATTE MACHEN, RISKIEREN SIE DAHER NICHTS.

Sie z.B., der Sie diese Zeilen lesen, glauben Sie, dass man eine Fremdsprache mit einem Schallplattenkurs perfekt erlernen kann? Glauben Sie in diesem Fall, dass Linguaphone die beste Methode ist, nur weil wir es Ihnen sagen? Wahrscheinlich nicht, denn sonst wären Sie schon ein Kunde von uns.

Daher hat sich das internationale Linguaphone-Institut entschlossen, anstatt seine Überzeugungstaktik auf die Kraft seiner Argumentation und seiner Worte zu basieren, sie einer praktischen Probe anzufallen, welche die Interessenten selbst vorzunehmen haben. Wie? Natürlich mit der Schallplatte! Wir haben eine Schallplatte hergestellt, eine wirkliche Schallplatte mit 45 Umdrehungen mit typischen Lektionen samt dazugehörigem Text, und wir senden sie Ihnen gratis und ohne die geringste Verpflichtung Ihrerseits zu. An diesem Punkt angelangt, setzen Sie sich bequem zu Hause in Ihren Lehnsessel und können sich so davon überzeugen, wie leicht und schnell eine Fremdsprache erlernt werden kann und wie dies am besten mit der Linguaphone-Methode geht. Wir wollen Sie nicht mit Worten, sondern mit Tatsachen überzeugen. Wir wollen keinen Einfluss auf Ihre Entscheidung nehmen, sondern wir wollen, dass Sie selbst entscheiden. Füllen Sie den unten abgedruckten Gutschein aus und geben Sie ihn noch heute auf, damit Sie neben der Schallplatte mit dem entsprechenden Text eine schöne Broschüre in Farben mit allen Einzelheiten über die Linguaphone-Methode bekommen, die jedes Alter, jede soziale Schicht und Leute jeden kulturellen Niveaus anspricht, und dies gerade wegen ihrer aussergewöhnlichen Einfachheit, des Fehlens schulmeisterlicher Pedanterien und wegen ihrer wunderbaren und instinktiven Natürlichkeit.

Ach ja, wir vergessen zwei wichtige Dinge: Linguaphone ist die einzige Methode, die Kurse für 36 verschiedene Sprachen hat. Linguaphone unterstützt die Schüler auch mit einer ständigen und genauen Korrektur der Hausaufgaben.

Geben Sie sofort den Gutschein auf, um nicht eine wirklich einmalige Gelegenheit zu verpassen.



LYLIAM STAMBAC vom  
Westschweizer Fernsehen,  
Genf, schreibt uns:

..., dass ich mit dieser Methode die Zeitreste ausgenutzt und nach 2½ Monaten schon den halben Kurs hinter mich gebracht habe. Welche Freude, als ich mit den Engländern englisch sprechen, verstehen und mich ohne Schwierigkeiten verständlich machen konnte. Bei dieser Methode habe ich Situationen gefunden, wie sie im täglichen Leben vorkommen.



## 36 Sprachen stehen zu Ihrer Verfügung:

Englisch	Chinesisch
Amerikanisch	Hindustanisch (Urdu)
Französisch	Irisch
Italienisch	Isländisch
Spanisch (Kastilianisch)	Polnisch
Spanisch (Südamerikanisch)	Bengalisch
Russisch	Efik
Schwedisch	Dänisch
Portugiesisch	Haussa
Norwegisch	Japanisch
Neu-Griechisch	Luganda
Afrikaans	Malaiisch
Holländisch	Suaheli
Deutsch (für Ausländer)	Tschechisch
Arabisch (Ägyptisch)	Walisisch
Arabisch (Algerisch)	usw.



20 Rp.

**INSTITUT DE LANGUES SA**

DÉP. LINGUAPHONE RS 9/69

16, place Longemalle

**1211 GENÈVE 3**

20 Rp.

**INSTITUT DE LANGUES SA**

DÉP. LINGUAPHONE RS 9/69

16, place Longemalle

**1211 GENÈVE 3**

20 Rp.

20 Rp.

**INSTITUT DE LANGUES SA**

DÉP. LINGUAPHONE RS 9/69

16, place Longemalle

**1211 GENÈVE 3**

20 Rp.

**INSTITUT DE LANGUES SA**

DÉP. LINGUAPHONE RS 9/69

16, place Longemalle

**1211 GENÈVE 3**

An das  
INSTITUT DE LANGUES SA

Wollen Sie mir gratis und unverbindlich die Demonstrationsplatte der Linguaphone-Methode und Ihre illustrierte Broschüre mit allen Einzelheiten über die Erlernung von Sprachen übersenden.  
(Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name: (Herr, Frau, Frl.)  
Vorname:  
Beruf:  
Strasse:  
Wohnort:  
Telefon:  
Alter:  
gewünschte Sprache:

An das  
INSTITUT DE LANGUES SA

Wollen Sie mir gratis und unverbindlich die Demonstrationsplatte der Linguaphone-Methode und Ihre illustrierte Broschüre mit allen Einzelheiten über die Erlernung von Sprachen übersenden.  
(Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name: (Herr, Frau, Frl.)  
Vorname:  
Beruf:  
Strasse:  
Wohnort:  
Telefon:  
Alter:  
gewünschte Sprache:

An das  
INSTITUT DE LANGUES SA

Wollen Sie mir gratis und unverbindlich die Demonstrationsplatte der Linguaphone-Methode und Ihre illustrierte Broschüre mit allen Einzelheiten über die Erlernung von Sprachen übersenden.  
(Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name: (Herr, Frau, Frl.)  
Vorname:  
Beruf:  
Strasse:  
Wohnort:  
Telefon:  
Alter:  
gewünschte Sprache:

Falls keine Karte mehr vorhanden, senden Sie bitte eine einfache Postkarte an:

INSTITUT DE LANGUES SA, Dép. Linguaphone RS 9/69  
16, place Longemalle, 1211 GENEVE 3

Wollen Sie mir gratis und unverbindlich die Demonstrationsplatte der Linguaphone-Methode und Ihre illustrierte Broschüre mit allen Einzelheiten über die Erlernung von Sprachen übersenden.  
(Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name: (Herr, Frau, Frl.)  
Vorname:  
Beruf:  
Strasse:  
Wohnort:  
Telefon:  
Alter:  
gewünschte Sprache:

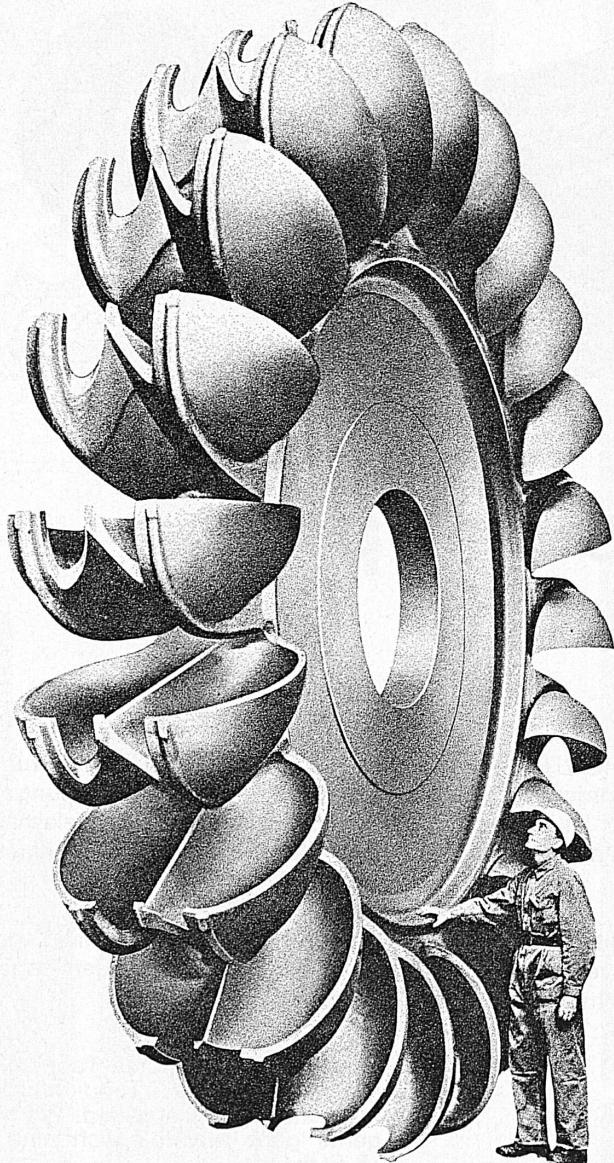
Wollen Sie mir gratis und unverbindlich die Demonstrationsplatte der Linguaphone-Methode und Ihre illustrierte Broschüre mit allen Einzelheiten über die Erlernung von Sprachen übersenden.  
(Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name: (Herr, Frau, Frl.)  
Vorname:  
Beruf:  
Strasse:  
Wohnort:  
Telefon:  
Alter:  
gewünschte Sprache:

An das  
INSTITUT DE LANGUES SA

An das  
INSTITUT DE LANGUES SA

# Der richtige Entscheid Stahlguss von +GF+



**1800 Peltonräder  
wurden bis heute von  
unserer Stahlgießerei  
geliefert**

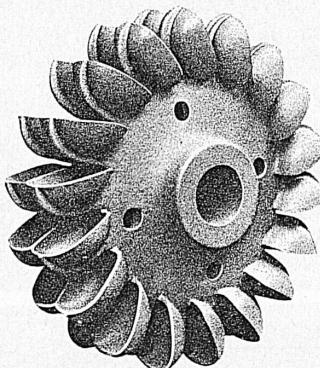
**Sie zeugen in aller Welt  
von unserem Können  
und unserer Erfahrung**

Größtes Peltonrad der Welt, aus rostfreiem  
Stahlguss COR 13.65, geliefert 1967 der J.M.  
Voith GmbH, Heidenheim, für das Kraftwerk  
«New Colgate», Kalifornien/USA

Leistung: 227000 PS  
Gewicht: 44,5 t  
Durchmesser: 5,44 m

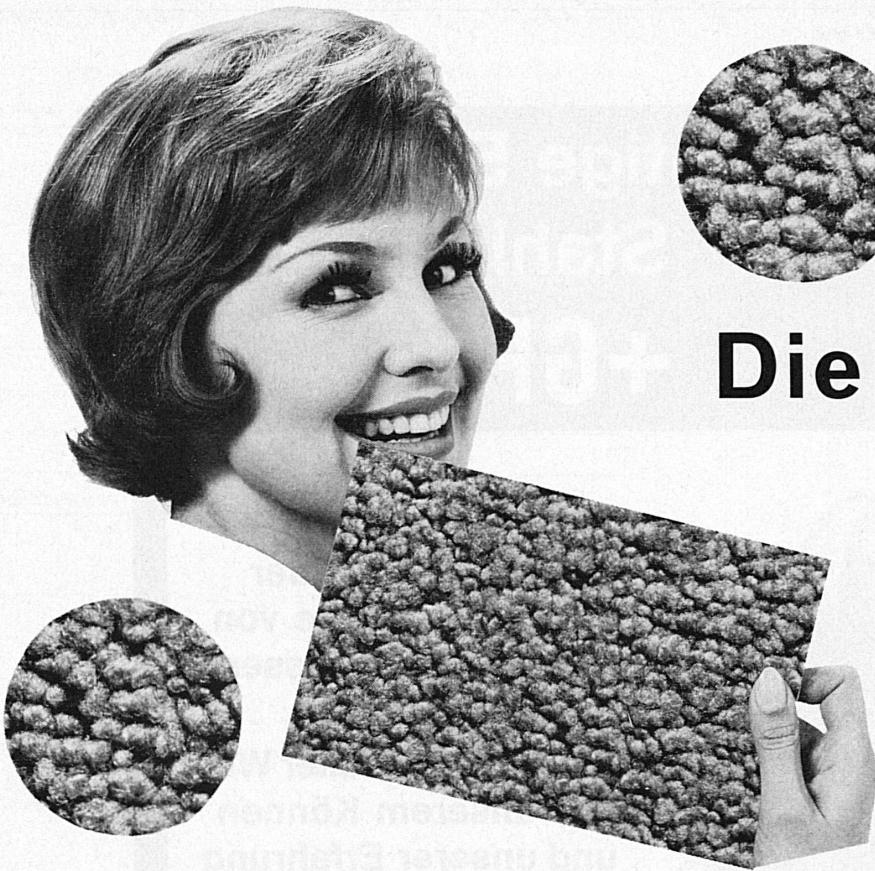
Erstes nachweisbares +GF+ Peltonrad (Monobloc),  
aus Kohlenstoff-Stahlguss, geliefert  
1920 der Escher Wyss Aktiengesellschaft,  
Zürich, für das Kraftwerk «Yuzawa», Japan.

Leistung: 6000 PS  
Gewicht: 2,7 t  
Durchmesser: 1,8 m



**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

Postadresse: 8201 Schaffhausen  
Telephon: (053) 8 11 11 Telex: 76222 geofischer schf



## Die erste Frau

# auf dem Hostess-Teppich glücklich gelandet!

«Landen» und komfortabel wohnen tut man auf einem «HOSTESS» in Raumgrösse. Der voluminöse, strukturierte Flor aus endlosem texturiertem Nylon bewährt sich für hohe Anforderungen ausgezeichnet. Eine «weiche Landung» ist auf dem bauschigen HOSTESS überhaupt kein Problem. Akustisch ist sie auch nicht wahrzunehmen, weil der elastische Flor und der PVC-Waffelrücken den Schall dämpfen. Eindrücke hinterlässt der texturierte Flor auch keine. Die exklusiven Farben verbessern die Raumatmosphäre ganz erheblich.

Eine Frau wählt den HOSTESS-Teppich schon rein intuitiv, denn Intuition ist schliesslich jener Instinkt, der einer Frau beweist, dass SIE recht hat. Und der optimale Gebrauchswert der HOSTESS-Teppiche beweist, dass dem so ist. Sie sind in Stil und Farbe von exklusiver Eleganz und preislich in Reichweite für jedes Budget.

Senden Sie mir  
eine Musterkarte HOSTESS

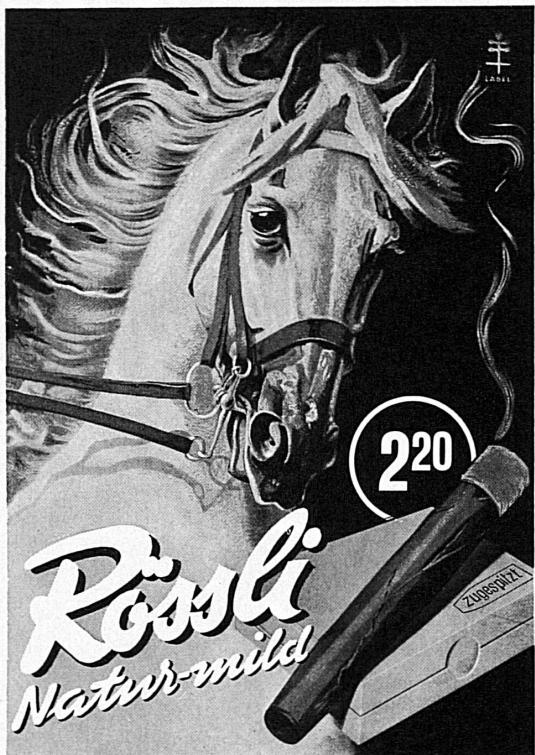
Diesen neuen Nylforce-Teppich, ein Erzeugnis der Schweiz. Teppichfabrik Ennenda, müssen Sie sich ansehen. Wir senden Ihnen gerne ganz unverbindlich eine Musterkarte (6 Farben).

◀ Bitte ausschneiden und einsenden an:



TEXTILWERK AG ZÜRICH  
Beethovenstrasse 48, 8002 Zürich

Wir beraten Sie gerne zuverlässig in unserem Show-Room



**2 Camenzind  
Spitzenprodukte**

seit 1879 Qualität

**Kirsch  
Camenzind**

für Sie  
im Speisewagen bereit

**Alb. Camenzind's Wwe. A.G., Steinen (SZ)**

**CORUM**  
RIES, BANNWART & Co  
LA CHAUX-DE-FONDS, SUISSE

Un lingot d'or à votre poignet, mais souple comme un gant ! Une provo-  
cante création en or massif 18 k, autant pour homme que pour dame.  
57.121. Prix Frs. 4140.- en or jaune sous réserve du cours de l'or.

Une création exclusive de Corum, l'une des plus prestigieuses collections du monde, présentée chez :

Ein exklusives Modell aus der Corum-Kollektion, einer der bezauberndsten der Welt. Vorführung durch :

An exclusive creation of Corum, one of the world's most outstanding collections, presented by :

Basel:	Grauwiler, Freiestrasse 53	Lausanne:	Grumser, rue St-François 11
Bern:	Zigerli & Iff, Spitalgasse 14	Locarno:	Ch. Zenger, piazzale Stazione
Crans s/Sierre:	Grégoire Saucy	Luzern:	Leicht-Mayer, Haldenstrasse 3
Fribourg:	Grauwiler, pl. de la Gare 36	Lugano:	P. Steffen, via Nassa 13
Genève:	Horlogerie Gil, Mont-Blanc 9	Montreux:	Grégoire Saucy, Grand'Rue 80
Gstaad:	Horlogerie Gil, r. du Rhône 68	Neuchâtel:	Pfaff, place Pury 7
Klosters:	R. Villiger	St. Gallen:	Engler, Multergasse 31
	Schauerte, Bahnhofstrasse	Thun:	Frieden, Hauptgasse 37
		Zürich:	Beyer, Bahnhofstrasse 31